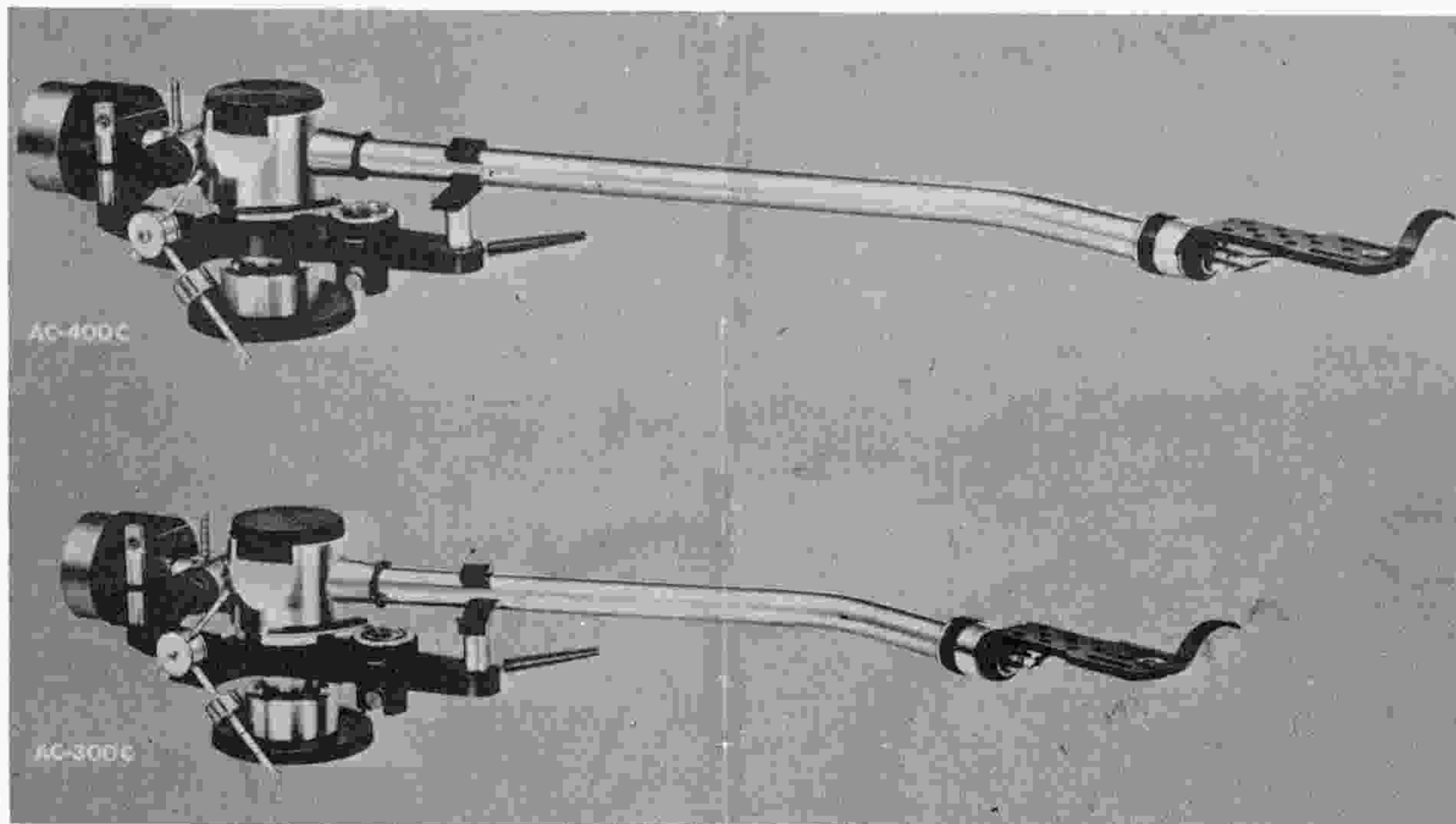


ATTENTION, LES TEXTES SE RAPPORTANT AUX PHOTOS DE LA NOTICE JAPONAISE SONT TRANSCRITS CI DESSOUS



MODE D'EMPLOI : BRAS DE PICK-UP AUDIO CRAFT

AC 300 C, AC 400 C

BRAS UNIPIVOT PROTÉGÉ PIVOT AMORTI PAR BAIN D'HUILE

Usinés avec un soin extrême et de finition irréprochable, les bras Audio Craft AC 300 C et AC 400 C représentent en performances le maximum qu'il soit possible d'atteindre actuellement dans ce domaine. Il concilie à la fois une grande simplicité et une robustesse à des performances encore inégalées. Ces modèles, ainsi que les modèles précédents ont obtenu le grand prix des composants Hi-Fi japonais sur trois années successives, 1973, 1974, 1975.

Bien qu'il existe déjà depuis plusieurs années des bras de pick-up à pivot amorti par bain d'huile, il est le seul à utiliser un principe d'amortissement aussi efficace aussi bien *latéralement* que *verticalement* et apporte, lors de la reproduction d'un disque, un naturel et une présence remarquable, résultant de l'élimination totale des résonances et vibrations parasites du bras. Dans la majorité des cas il améliorera

considérablement la qualité de reproduction des fréquences graves, grâce à l'amortissement du pivot.

Unipivot, il est de grande sensibilité (montage sur rubis, lui-même protégé contre les chocs), possède un réglage d'amortissement, un lève-bras instantanément réglable en hauteur, un compensateur de poussée latérale réglable.

Plus de cinq contrepoids (option) additifs permettant d'utiliser tout genre de cellule, de la plus légère à la plus lourde, trois sortes d'huiles de viscosité différente, un réglage de balance latérale. Quatre versions de porte-cellule sont disponibles sur option, dont le modèle AS 1A Plus, modèle breveté, possédant un double ergot pour la fixation.

Les graduations du contrepoids sont de 0,25 g par graduation avec une plage de réglage comprise entre 0 et 3 grammes.

IMPORTANT avant toute utilisation lire attentivement

L'huile utilisée est une huile spéciale, fournie avec le bras Audio Craft. Ne pas utiliser d'huile de provenance différente.

L'huile utilisée, de viscosité élevée, ne doit s'introduire que lorsque le bras est *monté* sur la table de lecture, et en position *horizontale*.

L'huile utilisée est introduite à l'aide d'une seringue (voir notice) spéciale fournie avec le bras. La quantité à introduire ne

doit **jamais** dépasser **0,3 cc** afin d'éviter tout écoulement à l'intérieur du bras.

Une fois l'huile introduite, le remplacement est inutile, même après plusieurs années. Le bras Audio Craft peut être utilisé sans son amortissement à huile, avec bien sûr ses désavantages et l'huile introduite peut-être retirée sans difficulté, malgré le montage hermétique, donc à l'abri de la poussière.

AC 300 C, AC 400 C

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Principe :

BRAS UNIPIVOT PROTEGE, AMORTISSEMENT PAR BAIN D'HUILE.

Longueur totale :

AC 300 C : 333 mm ; AC 400 C : 379 mm.

Longueur utile (axe/pointe de lecture) :

AC 300 C : 237 mm ; AC 400 C : 283 mm.

Overhang : AC 300 C : 15 mm ; AC 400 C : 270 mm.

Erreur de lecture :

AC 300 C : 0,21°/cm ; AC 400 C : 0,13°/cm.

Dépassement arrière (à partir de l'axe du bras) :

AC 300 C : 85 mm ; AC 400 C : 90 mm.

Réglage de pression : 0 à 3 grammes, graduation de 0,25 g.

Poids net des cellules utilisables :

3,5 à 15 grammes, jusqu'à 30 grammes avec contrepoids additif.

Équilibrage latéral : système NLB (piston horizontal glissant).

Lève-bras : amortissement à huile, réglable en hauteur.

Porte-cellules utilisables : tout porte cellule à fixation normalisée.

Porte-cellule AS2 Plus : fixation à double ergot : ne peut être utilisé que sur les bras Audio Craft.

DANS CHAQUE EMBALLAGE IL Y A :

1 bras Audio Craft.

1 porte-cellule AS 2 Plus.

1 contrepoids principal.

1 embase de fixation.

1 contrepoids additif.

1 contrepoids additif pour équilibre latéral.

1 flacon d'huile Audio Craft (type AO-02)

1 seringue spéciale.

1 câble de liaison spécial, à faible capacités, contacts dorés or fin.

1 gabarit pour réglage et installation.

1 gabarit pour réglage latéral.

1 clé de serrage.

1 manuel d'instruction.

1 carte de garantie.

AC 300 C, AC 400 C

PIÈCES DISPONIBLES SUR OPTION

AS 2 Plus : ultra-légère à double verrouillage.

AS 2 : ultra-légère, fixation standard.

AS 1A Plus : porte-cellule à double verrouillage.

AS 1A : porte-cellule, fixation standard.

Contrepoids

AW 1 : pour bras AC 300 C, et cellule Ortofon SPU/GT.

AW 2 : pour bras AC 400 C et cellule Ortofon SPU/GT.

AW 3 : pour bras AC 300 C et cellules Ortofon SL 15 A, SPU/GT et SPU/A.

AW 4 : comme pour AW 3 mais pour bras AC 400 C.

AW 5 : pour cellules pesant, avec porte-cellule, entre 24 et 27 grammes.

Huile

AO-01 : viscosité 10 000 cs.

AO-02 : viscosité 20 000 cs (standard).

AO-03 : viscosité 30 000 cs.

Embases

AB 1, AB 2 : embases spéciales.

Ecrou

AL 1 : écrou spécial de fixation de l'axe.

1 - Porte-cellule amovible, fixation normalisée.

2 - Bague de serrage du porte-cellule.

3 - Repose-bras.

4 - Bloc central.

5 - Réglage de l'amortissement.

6 - Réglage d'équilibre latéral (contrepoids additif disponible fourni avec le bras).

7 - Lecture de la pression verticale.

- 8 - Réglage de la pression.
- 9 - Contrepoids principal.
- 10 - Compensateur de poussée latérale.
- 11 - Embase du bras.
- 12 - Lève-bras.
- 13 - Levier du lève-bras.

MONTAGE DU BRAS AUDIO CRAFT

Le bras Audio Craft doit se monter sur une platine ou un socle d'épaisseur de 15 mm minimum, aussi rigide que possible.

Le bras Audio Craft est un bras unipivot, ne reposant que sur un seul point, lequel est amorti par un bain d'huile. Il est donc nécessaire que la platine et la table de lecture soit placée bien **horizontalement**.

1 - Utiliser le gabarit spécial qui va permettre le montage du bras sans difficulté. La distance centre plateau/axe du bras, y compris le dépassement pointe de lecture/centre du plateau étant initialement prévu sur le gabarit de montage, le seul réglage à effectuer est celui de la distance axe bras/côté droit du socle. Cette distance est très facile à déterminer, puisque lorsque le bras se trouve dans sa position correcte, la vis de serrage de l'embase de fixation se trouvera bien perpendiculaire au côté droit du socle (fig. 3).

La perforation à effectuer dans le socle pour fixer le bras est d'un diamètre de 22 mm. L'écrou de serrage, de forte taille, permet de fixer le bras avec grande facilité. D'autre part, une perforation sur le côté d'un pan de l'écrou et une petite clé va permettre un serrage complet lors de la fixation.

Pendant cette opération, seuls l'embase, l'écrou de serrage, la rondelle ondulée de serrage, la clé de fixation sont nécessaires. Le bras lui-même ne sera monté qu'après ces opérations (fig. 1).

L'embase du bras possède une cannelure intérieure qui servira de guide lorsque l'axe du bras sera monté, dans une position prédéterminée. Avant de monter le bras lui-même, il faut tout d'abord faire passer le connecteur du câble de sortie par l'embase et connecter préalablement le bras et ce connecteur. Le réglage en hauteur du bras se fait à l'aide de la vis extérieure fixée sur l'embase du bras, côté droit. Le serrage peut se faire à la main ou à l'aide d'un tournevis, à condition de ne pas serrer trop fort.

Après montage du bras, fixer le contrepoids, comme indiqué sur la figure 3.

Le réglage en hauteur et le réglage du contrepoids ne se fait bien entendu que lorsque le porte-cellule et la cellule sont montés. Le réglage du contrepoids est classique, c'est-à-dire qu'il faut tout d'abord équilibrer le bras, de façon à ce que la pointe de lecture se mette en équilibre au niveau du disque, à mettre le disque gradué du contrepoids en position « 0 » et ensuite il suffira de **visser** le contrepoids, sans toucher le disque de repérage, jusqu'à ce que celui-ci indique la pression désirée.

Le réglage en hauteur dépend du type de porte-cellule et du type de cellule utilisé. Bien que ce réglage soit assez délicat et que celui-ci prenne un certain temps, il est nécessaire d'effectuer celui-ci avec précision, surtout dans le cas du bras présent. En un mot, lorsque le bras est proprement réglé, le porte-cellule doit se trouver, vu de **devant** et vu de **côté**, bien horizontal par rapport au plan du disque.

Attention, avant d'effectuer le réglage latéral, il faut vérifier que le bras se trouve dans une position parfaitement horizontale.

Pour le réglage en hauteur, celui-ci est très simple à condition de ne pas oublier que celui-ci doit être effectué dans les mêmes conditions que celles de la lecture d'un disque, et il faut donc tenir compte de l'épaisseur du disque et éventuellement celle du capot protégeant la pointe lectrice.

L'équilibre latéral dépend du genre de porte-cellule et du genre de cellule utilisée, réglage que l'on doit effectuer en dernier lieu. Pour ce réglage, il existe un petit piston horizontal placé juste avant le pivot central du bras. Vu de devant, en **vissant** le côté droit (mollette de réglage) le piston intérieur va se déplacer vers la gauche, et fera en conséquence pencher le bras, vu de devant, vers la **gauche**. Cette mollette de réglage doit permettre de placer le bras dans une position parfaitement perpendiculaire au disque. Dans le cas de cellules trop légères ou trop lourdes, un petit disque, contrepoids **additif**, peut éventuellement se fixer, soit sur le côté droit, soit sur le côté gauche de la mollette de réglage comme indiqué sur la figure 13. Cet équilibrage latéral dépend bien sûr également du réglage du compensateur de poussée latérale, qui peut éventuellement être mis instantanément hors service.

Il suffit pour cela de relever celui-ci jusqu'à ce que la tige/guide se bloque sur la bague d'arrêt.

Le réglage effectué, on vérifie que l'équilibre latéral est correct en contrôlant comme sur la figure 12, que le bras penche à gauche et à droite sous un angle identique par rapport à sa position normale.

HUILE ET REMPLISSAGE

Pour introduire l'huile dans le bras, une seringue est fournie avec chaque bras.

1 - Ouvrir le flacon d'huile.

2 - Presser complètement la seringue (piston complètement enfoncé).

3 - Plonger la seringue dans le flacon d'huile.

L'huile utilisée étant très épaisse, remplir la seringue **doucement**.

La quantité d'huile à injecter est de 0,3 cc. Il est **indispensable** de respecter cette quantité (fig. 4, 5, 6).

Pour injecter l'huile dans le pivot du bras, il faut dévisser ce capot (couleur noire), et injecter l'huile dans la perforation centrale dégagée. Il faut pour cela mettre la seringue bien verticale et injecter très doucement, vu l'épaisseur de l'huile. Vu son épaisseur, l'huile prend sa position correcte dans le godet (invisible de l'extérieur) au bout d'environ 5 minutes. Revisser alors le capot.

Attention : sur le capot noir figure un repère blanc. C'est celui-ci qui va permettre le réglage de l'amortissement.

Vissé à fond, le capot correspond à un amortissement minimum.

Lorsqu'il est dévissé en partie, l'amortissement augmente.

Un repère noir indiqué sur le côté droit du pivot indique le degré d'amortissement.

Si le repère du capot de réglage se trouve placé plus haut que le repère noir fixe, cela indique que le capot est **trop** dévissé. Lorsque les repères sont alignés, cela correspond à un amortissement moyen convenant avec la plus grande majorité des cellules.

Le bras étant unipivot, il faut remarquer que lorsque l'on soulève le bras pour le poser sur un disque, celui-ci se trouvera latéralement déséquilibré en penchant légèrement vers la gauche. Il doit, par contre, retrouver son équilibre parfait lorsqu'il se trouvera posé sur le disque.

Le réglage du lève-bras est à effectuer en dernier lieu (réglage en hauteur).

Comme indiqué sur les figures 18 et 19, il suffit de visser ou de dévisser la mollette supérieure pour que le lève-bras vienne à la hauteur voulue.

En position de lecture, levier du lève-bras abaissé, l'espace entre le guide du lève-bras et le bras doit être d'environ 1 mm.

.....
Ajustage du compensateur de poussée latérale.

Pour ce réglage, un disque spécial doit être utilisé, disque comprenant une plage sans sillons, dans laquelle le bras réglé doit rester dans la position où on l'a posé, c'est-à-dire ayant tendance ni à se diriger vers le centre ou vers l'extérieur. Celui-ci est dépendant de la pression verticale et si la pression verticale est, par exemple, de 1,5 gramme, régler le contrepoids de poussée latérale sur 1,5, comme sur la figure 17.

Nota : La compensation de poussée latérale s'effectue par contrepoids et un fil extrêmement fin glissant à travers un rubis perforé, afin de réduire au minimum tout frottement nuisible.

CHANGEMENT DE L'HUILE

Le changement de l'huile est pratiquement inutile même après plusieurs années d'usage.

Pour des raisons de :

- transport ;
- utilisation de cellules à souplesse très élevée ou très faible.

On peut, éventuellement, changer l'huile déjà introduite.

Il suffit pour cela de retirer l'huile introduite en retirant le capot ainsi que le disque blanc de protection fixé par trois petites vis. Respecter le repère rouge lors du remontage.

En conservant la table de lecture dans la position horizontale, il est bien sûr toujours possible de transporter celle-ci, même en voiture. Bien que l'écoulement de l'huile à l'intérieur du bras pose des problèmes et exige un démontage complet l'utilisateur doit savoir que l'huile utilisée est de viscosité élevée et qu'un écoulement instantané est impossible.

Aux températures voisines de 0 °C, la viscosité de l'huile est plus élevée et il est recommandé d'utiliser le bras Audio Craft avec une température ambiante comprise entre 10 et 30 °C qui ne posera donc en général aucun problème.